

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

18. Oktober 2001

Nr. K-100049

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Heffe, Gerhard
Geburtsjahr und -ort:	1914, Stolz, Pommern
Staatsangehörigkeit:	deutsch
Volkszugehörigkeit:	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Schwarzenberg, Sachsen
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:	Arbeiter
wann inhaftiert:	22. Juni 1950
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 28. August 1950 durch das Militärgericht der Garnison Chemnitz
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	Nach Art. 58-6 Abs. 1 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsstrafe, zu verbüßen in Arbeits- und Besserungslagern, ohne Vermögenseinzug wegen dessen Nichtvorhandenseins
Datum der Haftentlassung:	keine Angaben in den Unterlagen der Strafsache

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr Heffe, Gerhard, rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der 3. Abteilung der Verwaltung Rehabilitierung
der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

S. W. Urasowski

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

“18” сентября 2001 г.
№ К-100049

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14
Факс: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Геффе Гергард
Год и место рождения 1914, г. Штольц (Померания)
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
г. Шварценберг (земля Саксония)

Место работы и должность (род занятий) до ареста
Рабочий

Дата ареста 22 июня 1950 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 28 августа
1950 г. военным трибуналом Хемницкого гарнизона

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) ст. 58-6, ч. I УК РСФСР к 25 годам лишения свободы
в ИТЛ, без конфискации имущества за отсутствием такового.

Дата освобождения Сведений в деле не имеется.
На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) _____
Геффе Гергард _____ реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
жертв политических репрессий



С.В.Уразовский